



PROCEDIMENT DE REGISTRE D'ARRANJAMENTS D'OBRES EN DOMINI PÚBLIC

I. CONDICIONS QUE HAN DE TENIR-SE EN COMPTE PER ACCEPTAR A TRÀMIT EL REGISTRE D'ARRANJAMENTS D'OBRES EN DOMINI PÚBLIC

Per a l'admissió en el registre d'arranjaments i/o adaptacions d'obres simfòniques en domini públic, és condició necessària acompanyar la declaració amb la documentació següent, per tal que sigui verificada per la Inspecció Tècnica Musical:

1. Partitura de l'arranjament i/o adaptació que es vol registrar
2. Partitura de l'obra original sobre la qual s'ha efectuat l'arranjament i/o adaptació
3. Memòria explicativa signada per l'arranjador i/o adaptador

Qualsevol obra que es presenti a registre i sigui un arranjament i/o adaptació d'una obra en domini públic ha d'anar acompanyada d'una memòria en la qual s'expliquin els paràmetres de l'obra que han estat alterats, modificats o reconfigurats, com ara:

- Melodia
- Harmonia
- Figuració/ritme
- Instrumentació
- Timbre
- Desenvolupament formal

La Inspecció Tècnica Musical emetrà l'informe favorable, si escau, abans de procedir al registre de l'arranjament i/o adaptació.

Nota: en cas d'obres en domini públic, són responsabilitat de l'arranjador i/o adaptador el coneixement i la declaració d'aquesta situació en relació amb l'obra original.

II. PROCEDIMENT DE REGISTRE D'OBRES EN DOMINI PÚBLIC

La consideració de l'existència d'un arranjament d'obra simfònica en domini públic està subjecta a diversos criteris objectius. No s'admetrà l'arranjament quan els canvis efectuats a l'obra simfònica original es limitin a:

- Una transposició, transcripció o canvi de to.
- La introducció d'indicacions d'interpretació.



- La modificació de l'obra simfònica original mitjançant l'extracció, l'eliminació o la repetició de parts.
- La transcripció a un altre sistema de notació.

La nova obra creada a partir d'aquests arranjaments d'una altra obra en domini públic serà qualificada com de gènere simfònic sempre que s'ajusti a les característiques particulars d'aquesta modalitat.

III. PROCEDIMENT DE REVISIÓ I CONSIDERACIÓ D'ARRANJAMENTS D'OBRES SIMFÒNIQUES EN DOMINI PÚBLIC PRESENTATS A REGISTRE

El Comitè de Qualificació de Simfònics¹ qualifica o intervé en les condicions d'aprovació o rebuig de qualsevol sol·licitud d'un arranjament un cop elaborat l'informe de la Inspecció Tècnica Musical de la SGAE, que revisa la documentació.

El procediment és el següent:

- Revisió de la documentació presentada. Aquesta documentació és avaluada pel Comitè a partir de l'informe rebut amb caràcter anònim.
- Anàlisi tècnica musical de l'arranjament presentat.
- Informe sobre la qualificació de l'arranjament i/o adaptació presentat a partir dels punts valorats anteriorment.
- Comunicació a l'àrea de Documentació de la seva aprovació o rebuig.

¹Comitè constituït per aprovació de la Junta Directiva del 25 de juliol de 2019. El Comitè de Qualificació de Simfònics està integrat per dos inspectors tecnicomusicals de la SGAE i dos membres de la Junta Directiva, a banda d'un membre emèrit del Grup de Simfònics de reconegut prestigi.

IV. PERCENTATGES MÀXIMS DE DRETS DE COMUNICACIÓ PÚBLICA CORRESPONENTS A ARRANJADORS/ADAPTADORS I EDITORS PELS ARRANJAMENTS D'OBRES EN DOMINI PÚBLIC

Segons el caràcter de l'obra arranjada i/o adaptada, i també en funció de la naturalesa de les aportacions dels arranjadors i/o adaptadors, la distribució dels drets inclosa a la declaració pot adoptar les formes bàsiques següents, tret que un pacte dels declarants estipuli el contrari (excepte la part editorial) i sempre que a la totalitat de la part musical o a la del text literari no se li atribueixi una participació inferior al 10 per cent, sense que la Societat reconegui cap pacte que infringeixi aquesta norma:

IV.I. DRETS DE COMUNICACIÓ PÚBLICA

OBRES SIMFÒNIQUES	% AUTOR	% COMPOSITOR	% EDITOR	% ARRANJADOR	% ADAPTADOR
OBRES AMB MÚSICA I LLETRA					
amb arranjament (editada)	...	...	33,33	66,67	...
amb adaptació (editada)	...	...	33,33	...	66,67
amb arranjament i adaptació (editada)	...	...	33,33	33,34	33,33
amb arranjament (no editada)	...	...	...	100	...
amb adaptació (no editada)	...	...	...	...	100
amb arranjament i adaptació (no editada)	...	...	...	50	50
OBRES AMB MÚSICA (SENSE LLETRA)					
amb arranjament (editada)	...	...	33,33	66,67	...
amb arranjament (no editada)	...	...	...	100	...
amb lletra addicional (editada)	66,67	...	33,33	...	...
amb lletra addicional (no editada)	100	...	...	...	...
OBRES PURAMENT LITERÀRIES					
amb adaptació (editada)	...	...	33,33	...	66,67
amb adaptació (no editada)	...	...	...	...	100
amb música addicional (editada)	...	66,67	33,33	...	...
amb música addicional (no editada)	...	100	...	...	...

IV.I. RESTA DE DRETS

OBRES SIMFÒNIQUES	% AUTOR	% COMPOSITOR	% EDITOR	% ARRANJADOR	% ADAPTADOR
OBRES AMB MÚSICA I LLETRA					
amb arranament (editada)	...	...	50	50	...
amb adaptació (editada)	...	...	50	...	50
amb arranament i adaptació (editada)	...	...	50	25	25
amb arranament (no editada)	...	...	...	100	...
amb adaptació (no editada)	...	...	...	...	100
amb arranament i adaptació (no editada)	...	...	...	50	50
OBRES AMB MÚSICA (SENSE LLETRA)					
amb arranament (editada)	...	...	50	50	...
amb arranament (no editada)	...	...	...	100	...
amb lletra addicional (editada)	50	...	50	...	...
amb lletra addicional (no editada)	100	...	...	...	...
OBRES PURAMENT LITERÀRIES					
amb adaptació (editada)	...	...	50	...	50
amb adaptació (no editada)	...	...	...	...	100
amb música addicional (editada)	...	50	50	...	...
amb música addicional (no editada)	...	100	...	...	...

V. OBRES DE MÚSICA LLEUGERA

OBRES DE MÚSICA LLEUGERA	% AUTOR	% COMPOSITOR	% EDITOR	% ARRANJADOR	% ADAPTADOR
OBRES AMB MÚSICA I LLETRA					
amb arranjament (editada)	...	...	50	50	...
amb adaptació (editada)	...	...	50	...	50
amb arranjament i adaptació (editada)	...	...	50	25	25
amb arranjament (no editada)	...	...	...	100	...
amb adaptació (no editada)	...	...	...	...	100
amb arranjament i adaptació (no editada)	...	...	...	50	50
OBRES AMB MÚSICA (SENSE LLETRA)					
amb arranjament (editada)	...	...	50	50	...
amb arranjament (no editada)	...	...	...	100	...
amb lletra addicional (editada)	50	...	50	...	...
amb lletra addicional (no editada)	100	...	...	...	...
OBRES PURAMENT LITERÀRIES					
amb adaptació (editada)	...	...	50	...	50
amb adaptació (no editada)	...	...	...	...	100
amb música addicional (editada)	...	50	50	...	...
amb música addicional (no editada)	...	100	...	...	...